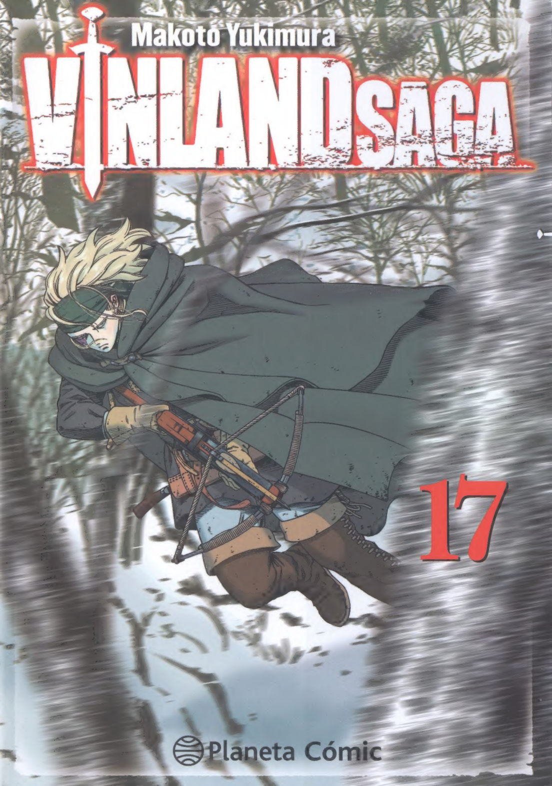

Makoto Yukimura
VINLAND SAGA
17
Planeta Cómic

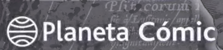


ÍNDICE

Cap. 116 Cazadores y cazados (3) 3
Cap. 117 Cazadores y cazados (4) 25
Cap. 118 Cazadores y cazados (5) 53
Cap. 119 Cazadores y cazados (6) 79
Cap. 120 Cazadores y cazados (7) 109
Cap. 121 Cazadores y cazados (8) 139
Cap. 122 Cazadores y cazados (9) 163



17



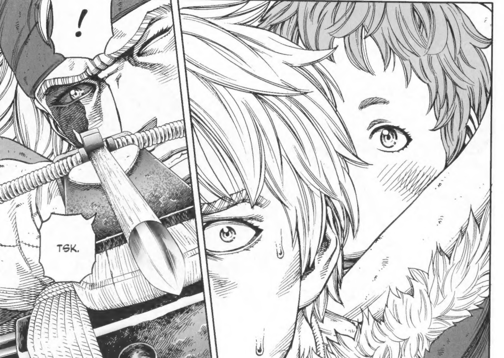


17

MAKOTO YUKIMURA




116
CAZADORES Y CAZADOS (3)


!
TSK.



GRAB
ZRAAAS


SPLAAASH
¡¡THORFINN!!
ZRAS


¡¡QUE NO SE MUEVA NADIE!!
¡¡DISPARARÉ AL QUE DÉ UN SOLO PASO!!

BUAAAH
ABUAAAH

¡TÚ, GRAN-DULLÓN! ¡SEPÁRATE POCO A POCO DE THORFINN!

¡THORFINN! ¡DEJA AL BEBÉ Y PONTE EN PIE!



QUE HAGA ALGO...

¡UAH!

¡UAAAH ...!

HAZ UN SOLO MOVI-MIENTO MÁS...

...Y CON-SEGUIRÁS UN TER-CER AGU-JERO DE LA NARIZ.



¡NO PIENSO DEJAR QUE MUERAS!
¡¡NO DEBES MORIR!!




PERO OYE...
CON ESA TÁCTICA ES SEGURO QUE AL MENOS UNO MUERE...
HA... HABLEMOS, HILDR.
A BUAA AH
BUAAAH
¿POR QUÉ PROTEGÉIS A THORFINN?
ES UNA BESTIA ASESINA.
Y YO ME DEDICO A CAZAR A BESTIAS QUE ATACAN A LAS PERSONAS.



TODO LO QUE ME HIZO...

LAS PALABRAS QUE ME VOMITÓ ENCIMA...

TODO ESO NO DEBE NI PUEDE ENTRAR DENTRO DEL CONCEPTO "AGUA PASADA".

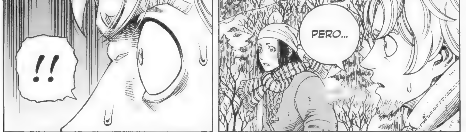



PUES VAYA.
EN ESE CASO...
...
TSK.
...


...TE LO HARÉ RECORDAR AUNQUE NO QUIERAS.


ESTO...
OBSER-VA BIEN ESTE BO-TELLÍN Y RECUÉR-DALO.
¿...?

...ES UN ANTÍDOTO.





HE ECHADO VENENO EN LA OLLA.

TAN POTENTE COMO PARA MATAR A UN OSO.




¿HA QUEDADO CLARO?
SOY YO QUIEN TIENE LA SARTÉN POR EL MANGO.
EH...
YO ME HE COMIDO COMO CINCO BOLES...
SI APRECIAS TU VIDA Y LA DE TUS COMPAÑEROS, THORFINN, TENDRÁS QUE VENIR A QUITARME EL ANTÍDOTO.
VAMOS A PELEAR UNO CONTRA UNO.
ZRAS ZRA ZRAS


LOS DEMÁS QUEDAOS AQUÍ.
COMO OS ENTROMETÁIS EN NUESTRO DUELO...
...ESPARCIRÉ EL ANTÍDOTO POR AHÍ.

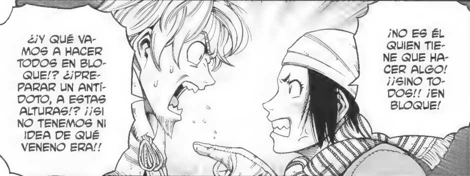

...

¡¡NO ME JODAS!! ¡NI DE COÑA, ESTO NO PUEDE SER VERDAAAD!
¿¡CÓMO QUE NOS HA ENVENENADO!? ¿¡ESA TÍA ESTÁ LOCA O QUÉ!?






¡TIENES QUE HACER ALGO, THORFINN! ¿¡ME OYES!?
¡¡COMO SI FUERA TAN FÁCIL COMO ESO!!
PERDÓNAME, OJOHUEVO...


¡NO ES ÉL QUIEN TIENE QUE HACER ALGO! ¡¡SINO TODOS!! ¡EN BLOQUE!
¿¡Y QUÉ VAMOS A HACER TODOS EN BLOQUE!? ¿¡PREPARAR UN ANTÍDOTO, A ESTAS ALTURAS!? ¡¡SI NO TENEMOS NI IDEA DE QUÉ VENENO ERA!!


VOY A IR.
QUE ALGUIEN SE OCUPE DE KARLI.


ESPERA, PODRÍA SER UN FAROL.
ELLA TAMBIÉN HA COMIDO DE ESA OLLA.
PUEDE QUE, AL TENER EL ANTÍDOTO, LO HICIERA PARA QUE NO SOSPECHÁRAMOS.


PERO ES QUE HILDR MISMA HA DICHO QUE NO USA VENENOS.
PERO NO QUE NO LLEVARA ENCIMA.
EN FIN... SEA COMO SEA...

SI ESO ES LO QUE QUIERE HILDR...
...DEBO ACEPTAR EL DUELO.
NO TENGO... DERECHO A REHUSAR.


OCÚ-PATE DE KARLI.
NO TE PREOCUPES. A MÍ NO ES TAN FÁCIL MA-TARME.


LO ÚNICO QUE TENGO ES UNA DA-GA, THOR-FINN...
GRACIAS, PERO NO LA NECE-SITO.


NO PIENSO HACERLE DAÑO.
NO VOY A PERMITIR QUE MUERA NADIE, NI YO TAMPOCO PIENSO MO-RIR.
ESTOY SEGURO DE QUE EN-CONTRARÉ EL "PRIMER RE-CURSO".

ESPE-
RADME
AQUÍ.

ENSE-
GUIDA
VUEL-
VO.

ZRAS




HA VENI-DO.
BIEN... VIENE SOLO.
ZRAS

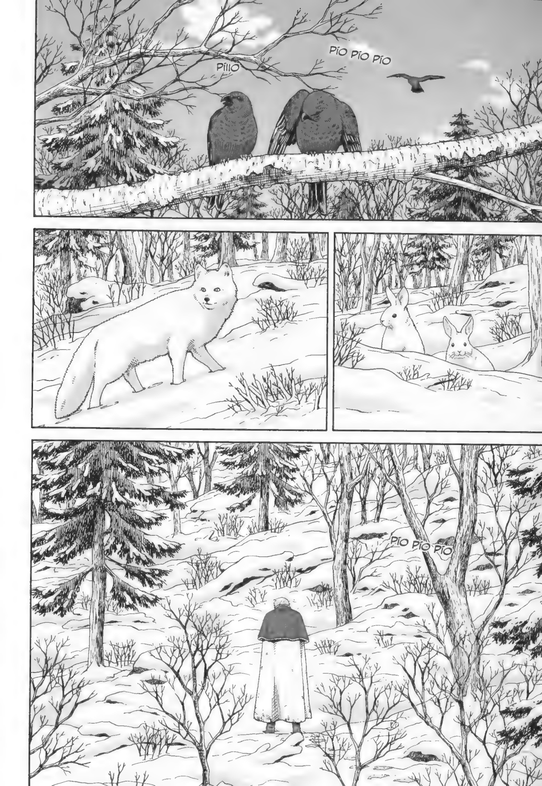
POR TU CULPA, LO PERDÍ TODO.

TÚ ME CAMBIASTE.



CAPÍTULO 116 FIN


117
CAZADORES Y CAZADOS (4)


Pio Pio Pio
Piiio
Pio Pio Pio

LOS PEQUEÑOS ANIMALES NO PARECEN ESTAR ALARMADOS POR LA PRESENCIA DE NINGÚN HUMANO APARTE DE MÍ MISMO...

FUE EXACTAMENTE IGUAL CON LO DEL OSO.

SE SUPONE QUE ESTÁ CERCA... PERO NO SOY CAPAZ DE NOTAR SU PRESENCIA.

IMAGINO QUE ASÍ SON LOS CAZADORES...

UFFF...

¡HIVOR!

¿¡ME OYES!?





TE HICE ALGO IMPOSIBLE DE REPARAR. A TI Y A TU FAMILIA...

NO SÉ CÓMO DISCULPARME, PERO... SI PUDIERA HACER ALGO PARA COMPENSAR LO QUE HICE, ESTOY DISPUESTO A LO QUE SEA.




¡¡NECESITO QUE ME DES TIEMPO DE VIDA PARA PODER COMPENSAR TODO LO QUE HICE!!
¡SÉ QUE ESTOY PIDIENDO DEMASIADO! ¡PERO POR FAVOR...!
...
GRISH
DALES EL ANTÍDOTO PARA QUE...
Y OTRA COSA... ¡MIS COMPAÑEROS DE AHORA NO TIENEN ABSOLUTAMENTE NADA QUE VER CON AQUELLO!
¡ZRANG
¡¡HA DISPARADO!!


ZUOSH
ZRAAAM
¿¡ESTÁ ALLÍ!?
¡MALDITA SEA! ¡YA VEO QUE NO ME QUEDA OTRA QUE LUCHAR!
¡LA HA ESQUIVADO DESPUÉS DE OÍR EL SONIDO!
TIENE MUY BUENOS REFLEJOS.
NO LE VOY A DAR A NO SER QUE ATAQUE DESDE MÁS CERCA.


POR MUCHO QUE BORRE MI PRESENCIA, EL TERRENO ESTÁ NEVADO.
TIENE QUE HABER HUELLAS.
ZRAS ZRAS ZRAS
AHÍ.
EL MAYOR PUNTO FLACO DE LAS BALLESTAS ES EL TIEMPO QUE SE TARDA EN RECARGAR.
INCLUSO CON EL MÁS EXPERIMENTADO SE PUEDE CONTAR HASTA 10 ANTES DE QUE LOGRE LANZAR LA SEGUNDA FLECHA.
SI CONSIGO REDUCIR LA DISTANCIA EN ESE TIEMPO...

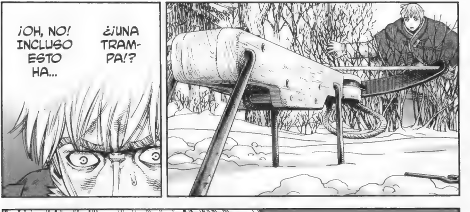






*RASTRO INVERSO: TÉCNICA PARA DESPISTAR A UN PERSEGUIDOR. CONSISTE EN RETROCEDER UN POCO PISANDO LAS PROPIAS HUELLAS Y SALTAR A UNOS ARBUSTOS O SIMILAR PARA QUE EL PERSEGUIDOR TENGA LA SENSACIÓN DE QUE EL RASTRO DESAPARECE. ALGUNOS ANIMALES SALVAJES, COMO LOS OSOS PARDOS, TAMBIÉN UTILIZAN ESTE RECURSO EN OCASIONES.


ZAAAM
¡GUAAAGH!
¡¡ESTÁ CERCA!!
¿¡AHÍ!?


¿¡UNA TRAMPA!?
¡OH, NO! INCLUSO ESTO HA...


CRS

ZUAAAF

¿¡ESTÁ AHÍ!?

¡¡PERO SI ACABO DE PASAR POR ALLÍ!!

ZRRRS



ESTO SE VA A ALARGAR...
¿ABRO DISTANCIA POR EL MOMENTO?



TENGO QUE PODER VER A HILDR. SI NO, NO HARÉ NADA.

ES LA ÚNICA MANERA DE REDUCIR LA DISTANCIA QUE NOS SEPARA.

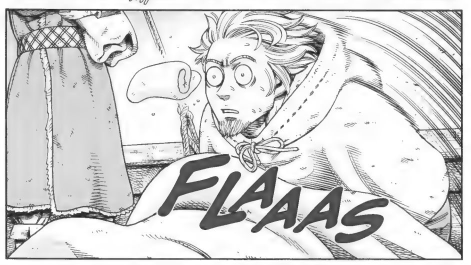
SI PUDIERA SABER DÓNDE ESTÁ...






¿CÓMO TE ENCUENTRAS, OJOHUEVO?
NO PUEDO MOVERME.
ME DUELE LA CABEZA.
TENGO FRÍO.
DEPRISA.
LA MEDICINA, DEPRISA...
¿POR QUÉ ERES EL ÚNICO QUE ESTÁ TAN HECHO POLVO SI TODOS HEMOS COMIDO DE ESA OLLA?
¡¡PORQUE SOY EL QUE MÁS HA COMIDO!!
¡QUÉ BIEN, ¿EH?! ¡VAIS A PODER VIVIR UN POCO MÁS! ¡FELICIDADES!


¡ME CAGO EN TODOOO! ¿¡CÓMO PODÉIS ESTAR TAN TRANQUILOS!?
¡TENDRÍAIS QUE ESTAR TEMBLANDO DE MIEDO!
¡QUE SIN ESE ANTÍDOTO VAMOS A MORIR TODOS!
EL ANTÍDOTO...
SNIF
SNIF
SNIF


FLAAAS


TROC
ZRAS
¡¡PERO SI YA LO TENEMOS!!
¡¡COLMILLOS!! ¡¡LOS COLMILLOS!!
TRATRAC
AH, ¿LOS COLMILLOS DE NARVAL?
HMMM, NO SÉ YO...
CONTRA EL MAREO NO FUNCIONARON...


NO SABEMOS CÓMO LO TRATAN LOS GRIEGOS PARA HACER SUS MEDICINAS.
PUEDE QUE LO MEZCLEN CON OTROS INGREDIENTES O LO MANIPULEN DE ALGÚN MODO COMPLICADO.
EN POLVO, AL MENOS, YA SABEMOS QUE NO SE TOMA.
FU AHUU
FU AHUU
¡¡PÉGAME, EINAR!!
¡DAME UN BUEN GOLPE CON ESTO!
CÁLMATE, OJOHUEVO.


EL QUE PEOR LO TIENE AHORA ES THORFINN.


¿TÚ QUÉ CREES, EINAR?
¿PIENSAS QUE ESA CHICA NOS HA ENVENENADO DE VERDAD?


NO LO SÉ...
PERO OPORTUNIDADES DE HACERLO HA TENIDO BASTANTES.
HM... YO TAMPOCO LO SÉ, PERO...
SINCERAMENTE... NO ME PARECE ALGUIEN QUE HARÍA ALGO ASÍ...



YA...
A PESAR DE SU CARA DE POCOS AMIGOS, NO PARECE MALA PERSONA.
SOY CAPAZ DE DISCERNIR CUÁNDO ALGUIEN PIERDE EL CONTROL SOBRE SÍ MISMO POR CULPA DE LAS ANSIAS DE VENGANZA.
¿QUÉ HACEMOS, LEIF...?
THORFINN ESTÁ REALMENTE ARREPENTIDO DE SU PASADO.
ESTÁ DISPUESTO A DEDICAR SU VIDA A COMPENSAR SUS CRÍMENES.
¿CÓMO PODRÍAMOS HACER QUE HILDR LO COMPRENDIERA TAMBIÉN...?





APELAR AL CORAZÓN GE-NUINO QUE SE ENCUENTRA MÁS ALLÁ DE LA RA-BIA ES ALGO...

...QUE SOLO SE PUEDE HACER CON UN CORA-ZÓN GE-NUINO.



...


OCÚ-
PATE DE
KARLI.
¡PERDO-
NA, OJO-
HUEVO!

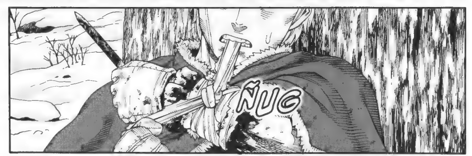

ESTOY CONVENCIDO DE QUE HILDR NO ES DE LAS QUE ENVENENARÍAN COMIDA.
VOY A ECHARLE UNA MANO A THORFINN.
¿EH?
¡¡EH, EH, EH, EH!!
¿¡EH!? ¿QUÉ DICES?
¡ESPERA! ¡SI TE ENTROMETES EN SU DUELO, VA A TIRAR EL ANTÍDOTO!
YO VOY TAMBIÉN.
¡ESCUCHADME!


TÚ QUÉDATE AQUÍ, ¿VALE?
ENCÁRGATE DE KARLI.
YO TAMBIÉN VOY.


¿EH? ¿QUÉ ES ESTO? ¿QUÉ PASA?
¿ES QUE TODOS SON TONTOS MENOS YO?

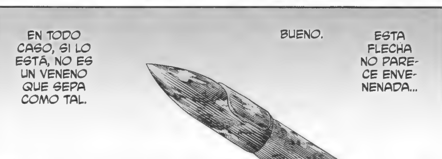

LO PRIMERO ES INTENTAR CALMAR LA IRA DE HILDR.
NO IMPORTA CÓMO ACABE SU DUELO O SI ESTAREMOS A TIEMPO DE TOMAR EL ANTÍDOTO O NO... ESO ES SECUNDARIO.


NO SÉ...
...SI SABRÉ HACERLO TAN BIEN COMO THORFINN CUANDO LOGRÓ...
...CALMAR LA IRA QUE YO SENTÍA CONTRA KETIL, PERO...


ÑUG


UFFF...


PEH


ESTA FLECHA NO PARECE ENVENENADA...
BUENO.
EN TODO CASO, SI LO ESTÁ, NO ES UN VENENO QUE SEPA COMO TAL.

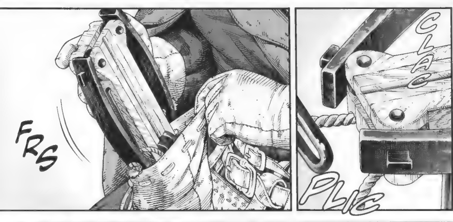

SI ME DETENGO SERÉ UN BLANCO FÁCIL.
TENGO QUE SEGUIR MOVIÉNDOME.
PERO NO TENGO TIEMPO... ¿CÓMO PODRÍA DETECTAR LA PRESENCIA DE HILDR...?




FUUU

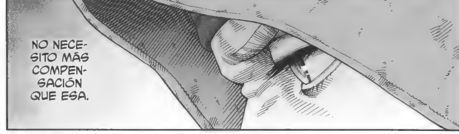
UOOOH
FUUUH


UAAAH
UOOOH


CLAC
PLIC
FRS


¿VIVIR PARA COM-PENSAR LO QUE HIZO...?
Y UNA MIER-DA.

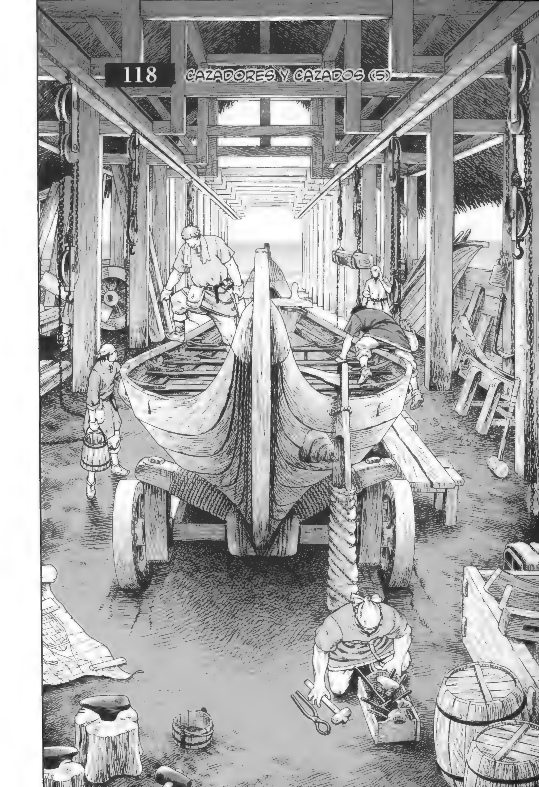

PUES QUE DEVUELVA A LA VIDA A TODA MI FAMILIA.
QUE RESUCITE A MI PADRE, A MI MADRE Y A HREFNA.


NO NECESITO MÁS COMPENSACIÓN QUE ESA.
QUE TODO VUELVA A SER COMO ANTES...
TODO... COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS...



CAPÍTULO 117 FIN

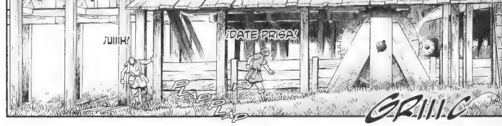

ZRIIIN
ZRIIII
TRK
TRK
TRKKK
TRRRK
TRK
TRK
¡VAAAMOS!
¡ARRIBAAA!


118
CAZADORES Y CAZADOS (5)


ZRIIII
TRAAAC
¡¡UAH!! ¡MIERDA!
¡¡SE HA ATASCADO!!
¡PÁRALO! ¡PÁRALO!
GRRRRM
GRM
GRM
ZRAAAA
¿¡EH!? ¿¡PERO CÓMO SE PARA ESTO!?
¡EH! ¡EMPIEZA A OLER A QUEMADO! ¿¡ESTÁS SEGURO!?
CREO QUE HAY QUE TIRAR DE ALGUNA PALANCA.
RRRM
RM
RM

¡EL MOLI-
NO! ¡ESTO
HAY QUE
PARARLO
DE ORIGEN!

VOY A AVI-
SAR A HILDR.
POR HOY NO
TOQUÉIS NA-
DA MÁS DE
ESTO.



BUENOS DÍAS, HRAFNKELL.

OH, ¿QUÉ TAL?






HA SIDO LA SIERRA AUTOMÁTI- CA, ¿NO?
HE OÍDO LAS VOCES DEL TA- LLER.





PERO SI LO HICISTE TÚ, PAPÁ. SABES PERFECTAMENTE CÓMO FUNCIONA.

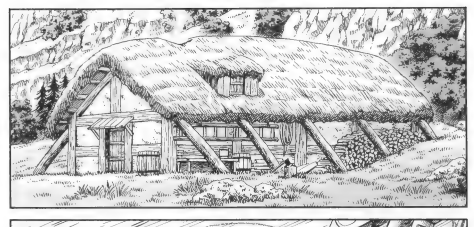
LO CONSTRUÍ SIGUIENDO TUS PLANOS.

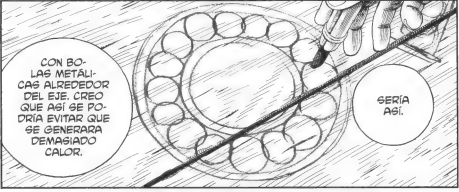
NO PODÍA CREERME QUE FUERA POSIBLE HACER UNA SIERRA PARA CORTAR MADERA PROPULSADA POR LA FUERZA DEL AGUA HASTA QUE TERMINÉ DE CONSTRUIRLA.

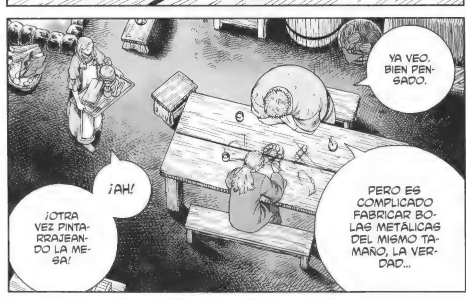
LA CORREA DE TRANSMISIÓN ESTÁ DEMASIADO SUELTA.
Y PROCURAD AFILAR BIEN LA HOJA.








CON BOLAS METÁLICAS ALREDEDOR DEL EJE. CREO QUE ASÍ SE PODRÍA EVITAR QUE SE GENERARA DEMASIADO CALOR.
SERÍA ASÍ.


YA VEO. BIEN PENSADO.
PERO ES COMPLICADO FABRICAR BOLAS METÁLICAS DEL MISMO TAMAÑO, LA VERDAD...
¡AH!
¡OTRA VEZ PINTARRAJEANDO LA MESA!





¡HILDR YA TIENE 13 AÑOS! Y NI SIQUIERA SABE COCINAR NADA...

¿ACASO QUIERES QUE ACABE SIENDO CARPINTERA?

SIEMPRE TIENES QUE ACAPARAR A HILDR, PAPÁ.

YO TAMBIÉN QUIERO JUGAR CON ELLA, JO.


¿JUGAR CONMIGO...?
¡VENGA, QUE VAMOS A ARREGLARTE ESE PELO Y ESA ROPA!
¡TE CORTARÉ EL FLEQUILLO!
¡TIENES BUENA BASE! ¡DEJA QUE TE PONGA GUAPA Y TENDRÁS MUCHO ÉXITO ENTRE LOS CHICOS!

YA ESTOY BIEN COMO ESTOY.
NO QUIERO TENER ÉXITO CON LOS CHICOS.
ANDA QUE... ASÍ NO TE VAS A CASAR NUNCA.
PUES NO ME CASO.

¿QU...?
SI NO QUIERE CASARSE, PUES QUE NO LO HAGA.
YA LE BUSCAREMOS UN NOVIO: UNO DE LOS CHAVALES DEL TALLER, POR EJEMPLO.



A VER, ESCUCHAD BIEN LAS DOS.

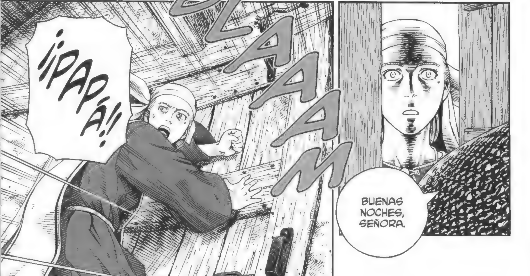
HILDR ES UN GENIO DE LA CARPINTERÍA. NO TIENE NADA DE MEDIOCRE.

DEJAD QUE HAGA LO QUE QUIERE HACER Y NO LE IMPONGÁIS LO QUE SEGÚN VOSOTRAS DEBE HACER.




PAPÁ, HILDR, NO HEMOS TERMINADO CON ESTE TEMA, QUE CONSTE.
VOY, VOY.
VALE, VALE...
POM POM POM POM


YO ME CASARÉ CON ALGÚN RICO.
¡PASO DE CARPINTEROS!
PUES YA ESTÁ. TE CASAS TÚ CON ALGUIEN Y QUE SEA TU MARIDO EL QUE SE INCORPORE A NUESTRA FAMILIA, HREFNA.
ESCOGE A UNO DE ENTRE MIS DISCÍPULOS.


¡¡PAPÁ!!
BLAAAAM
BUENAS NOCHES, SEÑORA.


ZRAAAC
CRAAAC

USTEDES DISCULPEN.
SENTIMOS INTERRUMPIR LA CENA.







HILDR, HREF-NA.
SALID POR LA PUERTA TRASERA Y CORRED HASTA EL GRAN CE-DRO DEL BOSQUE.
ZRM
PERO, PAPÁ... MAMÁ...



UOOOH


UOOOH
YAAAAH
AAAGH

FROOOM
CREP CREP
CREP






FRS


ZRRR
ARF
AGH
AFH
UOOOH

ARF
PE...
PERO ¿QUÉ...?
SI HACE UN RATO...
...ESTÁBAMOS CENANDO TODOS JUNTOS...
AGH
IIIH
YAAAH
UAAAH
UOOOH




¡¡HREFNA!!
¿¡DÓN-DE ES-TÁS, HREF-NA!?
¡¡HREFNAAAA!!


¡HRE ...!
¿¡HM!?


SILENCIO.
QUE NO NOS DESCUBRAN.


¡PAPÁ, ESTÁS SANGRANDO...!
TRANQUILA, NO SON HERIDAS GRAVES.
¿HAS VENIDO SOLA?
ES QUE... A HREFNA... LA HE PERDIDO...
¡POR FAVOR, ENCUÉNTRALA!






ESCÚCHAME BIEN, HILDR...
Y NO LO OLVIDES.


CUANDO TE SIENTAS A PUNTO DE CEDER ANTE EL ODIO Y LA RABIA...
...RECUERDA LAS PALABRAS DE JESÚS.

TIENES QUE PERDONAR.

SOLO EL ÁNIMO DE PERDONAR VA A SER CAPAZ DE SALVARTE.

ES COMPLICADO, PERO... ERES MUY LISTA.

MUCHO MÁS QUE YO.

ESTOY SEGURO DE QUE PODRÁS.



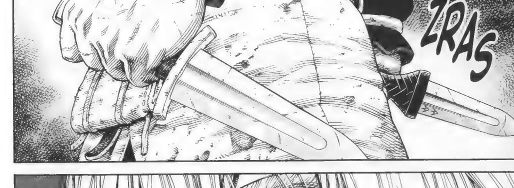
UOOOOH
YAAAH
IIIH



CAPÍTULO 118 FIN

119 CAZADORES Y CAZADOS (6)

ZRAS ZRAS






SOIS ESBIRROS DE ASKELADD, ¿NO...?


¿CÓMO OSÁIS ARMARLA EN PLENO TERRITORIO DE INFLUENCIA DEL REY DE NORUEGA...? ES UNA LOCURA.


¿...?


¿QUIÉN HAY POR ENCIMA?
¿FLÓKI? ¿EL REY SVEND?




NO TENGO NI IDEA NI ME IMPORTA.
YO ME LIMITO A HACER MI TRABAJO.


NO PARECE QUE HAYA NADIE MÁS POR AQUÍ... ¿ACTÚA SOLO?
SI ME LO CARGO, PODREMOS HUIR.


MORIR MATANDO TAMPOCO VALE.
NO PUEDO DEJAR SOLA A HILDR.


ZRAS

¡¡HMPF!!




ZRA
AAM


TUNCH

ZRSSS




NO PUE-
DO... DE-
JARLA...
THUMP




¿POR QUÉ HAS HECHO ESO?
PIÉR-DETE.
NO TENGO NADA CON-TIGO.
¿OS HA HECHO MI PADRE...?
TSK
¿...ALGO HORRI-BLE?

ESOS NO TARDARÁN EN VENIR.

SON GUSANOS DISPUESTOS A ATRAPAR A UNA NIÑATA COMO TÚ, VIOLARLA Y LUEGO VENDERLA POR AHÍ.



¿POR QUÉ?

¿POR QUÉ HABÉIS MATADO A MI FAMILIA?

ESTO ES UNA CACERÍA.
LOS FUERTES CAZAN A LOS DÉBILES. ES LO QUE HAY.






YO SOY DEL BAN-DO CAZA-DOR...
...Y TÚ DEL BANDO DE LOS CAZA-DOS.
NO HAY MÁS QUE ESO.


CAZAR...
TSK.
¡EH! ¡AHÍ HAY ALGUIEN!
¡AH, MIERDA!
THORFINN SE NOS HA ADELANTADO.
¡OH! ¡UNA CHICA!
¿ERA ELLA LA QUE GRITABA?
SI NO ES MÁS QUE UNA CRÍA.
JA
JA
JA
JA
¿QUÉ HACES, CHAVAL? ¿APROVECHANDO PARA LIGAR UN POCO EN PLENA TAREA?

CORRE EN LÍNEA RECTA HACIA ALLÍ.

VAMOS, LÁRGATE.

TSK...

ZAS

ZRAS

PLAAAS




¡¡EEEH, THORFINN!!
¿¡QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO!?


NUESTRO OBJETIVO ERA HRAFNKELL. ¿O NO?
¡MÁS IDIOTA Y NO NACES!
¡A POR ELLA! ¡VAMOS!

JUA JA JA JA
¡ME LA VOY A ZAMPAR!
¡VAMOS, RODEÉMOSLA!
JA JA JA





PORQUE ELLOS SON FUERTES...

...Y NOSOTROS DÉBILES.

SOMOS DÉBILES.

ZRSSS
!
FUUUS
YAAAAH
GREC
GREC
GREC




CLONC
SPLAAASH
¡AAAH!
ESO ES AGUA.
¿HAY UN RIACHUELO AHÍ ABAJO?
¿QUÉ HACEMOS? ¿BAJAMOS A POR ELLA?
NAH, NO HACE FALTA, ERA SOLO UNA CHICA.
Y THORFINN YA SE HA CARGADO A HRAFNKELL, AL FIN Y AL CABO.

MAL-
DITA IM-
BÉCIL...

ESO
LE PASA
POR NO HUIR
CUANDO TO-
CABA.

NOS CAZAN...

...PORQUE SOMOS DÉBILES.



¿POR QUÉ... DICES ESO, PAPÁ...?

¿A QUIÉN? ¿A TI? ¿A MÍ MISMA?

O, SEGURO QUE NO, PERO... ¿A ESOS ASESINOS?

ES IMPOSIBLE.

NO PUEDO PERDONARLOS.

PARA PERDONARLOS...

...PRIMERO TENGO QUE ASUMIR QUE ESOS VAN A SER MIS CAZADORES.



NO PUEDO...

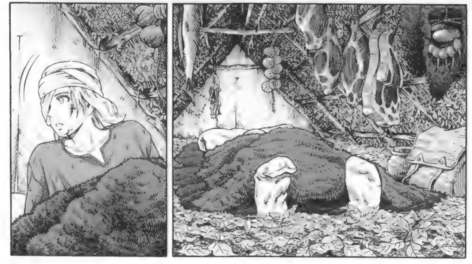
...PERDONARLOS.

NO PUEDO.

NO VOY A SER DE LOS CAZADOS.

NO PUEDO PERDONARLOS.





¡AU!

...

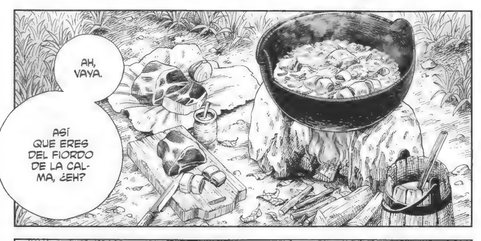

CRSSS
ZRAS
ZRRRRS


CREC
CRAS
CROOOC


¡AH!
¡UUUH!
ZRRR
ZRRR


FRSSS


¿TE HAS DESPERTADO?
...
TIENES LA PIERNA ROTA.
TÚMBATE.
CRK-CRK-CRKKK
ZRRRSSS


AH, VAYA.
ASÍ QUE ERES DEL FIORDO DE LA CALMA, ¿EH?


SIENTO MUCHO LO QUE PASÓ.


VAMOS, COME.
ES EL ÚNICO PLATO QUE TENGO.
SI NO LO LIBERAS, YO NO PUEDO COMER.


ES CARNE DE OSO.
TE DARÁ FUERZAS.


¿EN SERIO...?
¿HAS CAZADO TÚ A ESE OSO, ABUELO?
ASÍ ES.


PUES SÍ.
DE MOMENTO SOLO HE PODIDO BAJAR DE LA MONTAÑA LA MITAD DE LA CARNE.
EN CUANTO HAYA ALMORZADO IRÉ OTRA VEZ.
¿TÚ SOLO...?


AHORA DESCANSA.
MAÑANA IRÉ A AVISAR A ALGUIEN DEL PUEBLO.
ENSÉÑAME A CAZAR.





PERO
ENSÉÑA-
ME A CA-
ZAR, POR
FAVOR.

CAPÍTULO 119 FIN

120 CAZADORES Y CAZADOS (7)




ZRS
ZRSSS


ZRS
ZRS
ZRS
AGH
ARF
ARF
PE...
AFH
AGH
¡PERO QUÉ PIER-
NAS TIE-
NE...!

INTERPRETA ESTO.





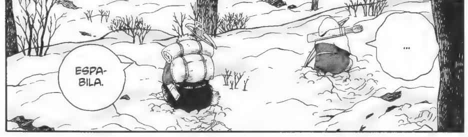
SON... CUATRO CIERVOS...
UN MACHO Y TRES HEMBRAS.
TRES. UNA HEMBRA ADULTA Y DOS CRÍAS.
MOVIMIENTO.






ÑIIIC
ZIUUUN
FR
FR
FR
NGH...


PLAS


...
ESPA-
BILA.


¿¡EEEEH!?
¿ERES DISCÍPULA DEL ABUELO OSO!?



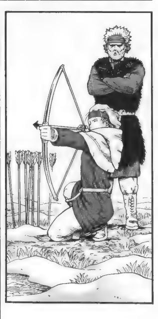

ARFH...


CLAAANC
ER... BUENO...
VENGO... A BUSCAR EL PEDI-DO...
PERO ERES UNA CHICA, ¿NO...?
CLAAANC


AH, VALE, VALE. ERAN 60 PUNTAS DE FLECHA, ¿NO? YA ES-TÁN LISTAS.
A CAM-BIO DE UN ROLLO DE PIEL DE OSO.
GRA-CIAS...
PESAN, ¿EH?
ZRIS


OOOH, ¿QUIERES SER CAZA-DORA...?
VAYA, NO ES MUY COMÚN EN LAS CHICAS DE HOY EN DÍA.

ZIUN
PLEP

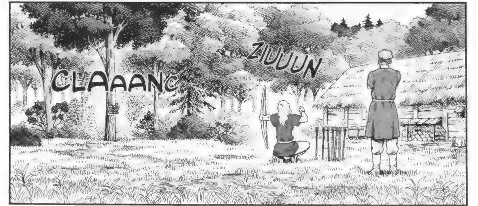
DRAAANG




100 MÁS Y PREPARA LA COMIDA.
ESPABILA.
¡SÍ, MAESTRO!
ZIUUUN
ZIUUUN
PLOOOP
PLAN
ZRIIIIN
ZIUN

CLAAANC






A PARTIR DE AHORA TE DISTANCIARÁS A 30 PASOS DEL BLANCO PARA PRACTICAR.
Y CUANDO TERMINES PREPARA LA COMIDA.
ZRANG
HM.


MAESTRO...
¿PODRÍA YO VENCER A UN OSO CON ESTE ARCO?


¿PODRÍAS...?
¿...DEJARME TOCAR TU ARCO?
...
¿VENCER?

SE LLAMA "BALLESTA".

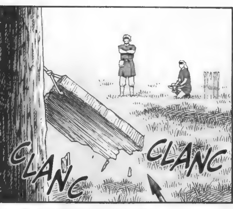
APUNTA Y APRIETA EL GATILLO.

ZUUUM

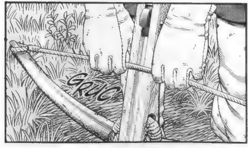
FUOOOM




IN-
CREÍ-
BLE...
CON
ESTO...


CLANC
CLANC


CAR-
GALA.
PON EL PIE
EN EL EJE, TIRA
DE LA CUERDA
CON AMBAS MA-
NOS Y COLÓCA-
LA EN EL GA-
TILLO.


GRUC


¿VA...
ASÍ...?




PERO... QUÉ DURO VA...
¡NGH! ¡UGH!
ÑIC ÑIIIC
¡¡HMM MNG!!


ASÍ DE DURO VA UN ARCO PARA CAZAR OSOS.
IMPOSIBLE PARA UNA MUJER COMO TÚ. RESÍGNATE.
¡UU-UGH!


¿Y ESTO ...?
ARF
¿...DÓNDE LO HAS...?
AGH
¿...CONSEGUIDO?
EN EL MERCADO, DE JOVEN.
PERO NUNCA MÁS HE VISTO NINGUNA A LA VENTA.


YA HE VISTO CÓMO FUNCIONA.
MUCHAS GRACIAS.


HARÉ UNA.
Y QUE SEA MANEJABLE PARA UNA MUJER...


...
¿LA HARÁS ...?


QUE LA PUE-DA MA-NEJAR UNA MUJER.
SIN QUE PIERDA NADA DE FUERZA.
Y, A SER POSIBLE, FÁCIL DE CARGAR...

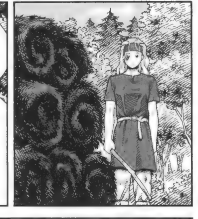

ASÍ QUE... CON UNA POLEA... SE ENROLLA...
NO, ASÍ PESARÍA MUCHO Y TENDRÍA UN MECANISMO COMPLEJO QUE SE ESTROPEARÍA ENSEGUIDA.
TIENE QUE SER SENCILLO.
Y ROBUSTO... NECESITO MADERA DE ENCINA O DE CASTAÑO.
¿PODRÍA PEDIRLE LAS PARTES METÁLICAS AL HERRERO...?


MI PADRE YA NO ESTÁ PARA AYUDARME.
DEBO HACERLA SOLA.
PERO... NO TENGO NI UNA HERRAMIENTA...


HILDR.
ACÉRCATE AL MERCADO Y COMPRA HARINA Y QUESO PARA UN MES.
SÍ, MAESTRO.


POTOF


EHM... MAES-TRO.
UN SOLO ROLLO DE PIEL DE OSO BASTA PARA COMPRAR HARINA Y QUE-SO PARA UN MES...




NO ME DI-GAS.
PUES LO QUE SOBRE LO GASTAS EN LO QUE QUIERAS.


AH.
¡¡MUCHAS GRACIAS, MAES-TRO!!






¿QUIE-RES QUE HAGA ES-TO...?
¿DE HIERRO?
ESTÁ DI-BUJADO A TAMAÑO REAL.
ESTE DIAGRAMA ES VISTO DE FRENTE, Y ESTE OTRO DE LADO.
MADRE MÍA, ME DEJAS DE PIEDRA.
JAMÁS HABÍA VENI-DO NADIE A PEDIRME NADA CON UNOS DIBU-JOS COMO ESTOS.


¿¡CÓMO ME DICES ESTAS COSAS!?
PERO BUENO, NIÑA.
¡AH! ¡¡AH!!
¿LO VES DIFÍCIL?
¡MI RESPUESTA COMO PROFESIONAL QUE SOY ES: "ESTO ESTÁ CHUPADO"!
UFFF...
GRICO
GRICO
GRICO
GRICO
GRICO
ZRK
ZRK
ZRK
ZRK
ZRK
ZRK


CLAC

RIC
RIC
RIC
RIC


HAY UN OSO POR AHÍ ABAJO.
UN MACHO DE UNOS CINCO AÑOS CON MUY MAL DORMIR.
IREMOS POR SEPARADO: TÚ EMPIEZA POR ABAJO Y VE SUBIENDO.


¿CÓMO ES POSIBLE...?
¿...QUE SEPAS TANTO DE LA MONTAÑA, MAESTRO?
POR MUCHA EXPERIENCIA QUE VAYA ACUMULANDO, NO ME VEO ALCANZANDO EL NIVEL QUE TIENES TÚ.
TU CAPACIDAD DE "LEER LA MONTAÑA" TIENE QUE SER UN DON INNATO...


NO SOY EL MISMO DE ANTES.
MIS OJOS Y OÍDOS HAN ENVEJECIDO.
CADA VEZ SE ACERCA MÁS EL DÍA EN EL QUE ERRARÉ EL TIRO Y ME DEVORARÁ UN OSO.


PODRÍA SER ESTA NOCHE, INCLUSO.
VENGA YA...

HILDR... LA IRA MORA EN TU CORAZÓN.
LA IRA NUBLA TUS OÍDOS Y TUS OJOS.
Y NO TE DEJA VER NI LA MONTAÑA NI NADA.





LAS BESTIAS ME GUSTAN.
SE DEVORAN ENTRE SÍ, PERO...
...SIN IRA NI RENCOR.
DESCARTA TU RABIA, HILDR.
NO LA NECESITAS PARA LA MONTAÑA.



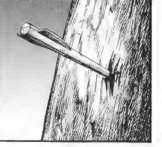
EMPEZAMOS.
ZRAS



MAES-
TRO...







DESCARTA
TU RABIA,
HILDR.




HIJO DE LA GRAN...
¡TE VOY A CA-ZAR!


ZRAAAS


UOOOH
GRUOOOAAAR
ZRAAAM
CAPÍTULO 120 FIN


121
CAZADORES Y CAZADOS (8)


MALDITA SEA...
ASÍ NO TIENE SENTIDO TRATAR DE SEGUIR SU RASTRO...
ME HE QUEDADO SIN PISTAS PARA SABER LA UBICACIÓN DE HILDR...

MIERDA, NO TENGO TIEMPO...
COMO NO CONSIGA EL ANTÍDOTO LO ANTES POSIBLE Y LO LLEVE A LOS DEMÁS...











¿¡EINAR!?
¿¡PERO QUÉ TIENE ESE EN LA CABEZA!? LE HE DICHO QUE ESPERARA...



¡SEGURO QUE HILDR LO HA VISTO! ¿¡CÓMO ACTUARÁ!?
¿TIRARÁ EL ANTÍDOTO, TAL COMO HA DICHO?
¿O LE DISPARARÁ UNA FLECHA...?

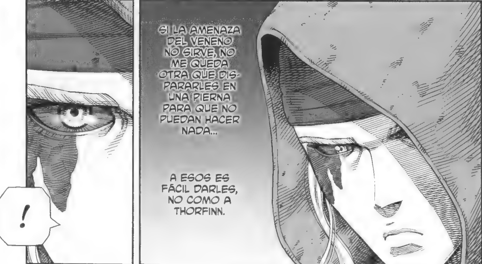
¿QUÉ TRAMARÁ...?

¿PRETENDE THORFINN DISTRAERME PARA QUE LOS DEMÁS ME PILLEN POR LA ESPALDA?

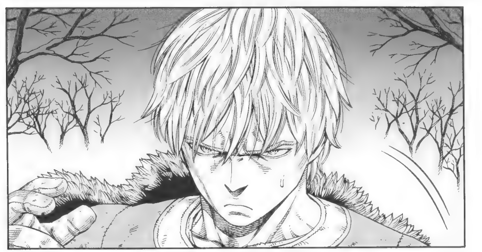
...

QUÉ VA... NO PARECE QUE ESTÉN COORDINADOS.

NO SABEN NI DÓNDE ESTOY YO NI DÓNDE ESTÁ THORFINN.



ZRAS







¡ME FIJARÉ BIEN EN EL PRÓXIMO DISPARO!

¡VENGA! ¡DISPARA!

ZRAN


CRAAAC


¡¡YA LO TENGO!!
¡¡¡HILDR ESTÁ AHÍ!!!
ZAS


VIENE EN LÍNEA RECTA.
AHORA ME QUEDA CLARO: THORFINN LO SABE.
SABE QUE CARGAR LA BALLESTA REQUIERE TIEMPO.
QUE ES SU MAYOR PUNTO FLACO.
ZAS
¡TENGO QUE REDUCIR A HILDR ANTES DE QUE PUEDA PREPARAR UN SEGUNDO DISPARO!
¡CON LA FUERZA FÍSICA DE UNA MUJER NO TIENE QUE SER FÁCIL TENSAR ESA CUERDA DE ARCO!


!?
NO ESTÁ CARGANDO...
¿LO DA POR IMPOSIBLE Y SE PREPARA PARA LA LUCHA CUERPO A CUERPO?
¿¡ES UNA TRAMPA!?
¡NO!
¡¡SIENDO ASÍ, IMPONDRÉ MI MAYOR VELOCIDAD!!
¡AHÍ, EINAR!

TRAS ESTE RATO, HE PODIDO OBSERVAR A PLACER SU GRAN VELOCIDAD Y SU EXCELENTE INTUICIÓN.

YA TENGO CONTROLADA LA DISTANCIA ADECUADA.



¡YA!

ZRAAAS

GRIIIC




ZRIAAAC


CH
AS
ZAS
ZRA AAS



ES-
QUIVA
ESTO.
ZU
AAAAM
FUOSH


GUOGH...
GRIIIC
¡UOOOH!
TAC


ZAAAM
CRIIISH
ZRIC
CHASC
FRAS
ZRAAAC



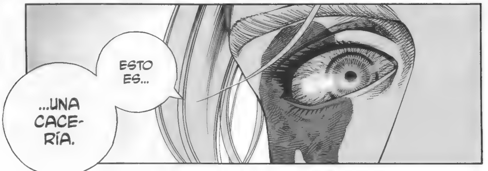
FUUSH
CLAC
CHAC
CRIIC
FRA
AAS

PTOF

UGH...


¿QUÉ HA... HE-CHO...?


¿¡UNA RÁFAGA...!?
¡¡TIENE DOMINADO EL PUNTO FLACO DE LAS BALLESTAS...!!


ESTO ES...
...UNA CACERÍA.

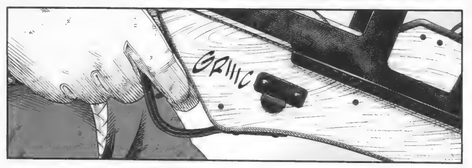

LOS FUERTES CAZAN A LOS DÉBILES: ES LO QUE HAY.
NO ME ODIES A MÍ: ODIA A TU PROPIA DEBILIDAD.

YO SOY DEL BANDO CAZADOR...
...Y TÚ DEL BANDO DE LOS CAZADOS.
NO HAY MÁS QUE ESO.

¡¡...!!


¿TE ACUERDAS AHORA...?
¿...DE LAS PALABRAS QUE ME DIJISTE?


PUES QUERÍA DEVOLVÉRTELAS.


GRIIIC

¡¡ESPERA!! ¡ESPERA, HILDR, POR FAVOR!



NO DEBES...
¡...MATAR A THORFINN...!
BUF
AFFFH

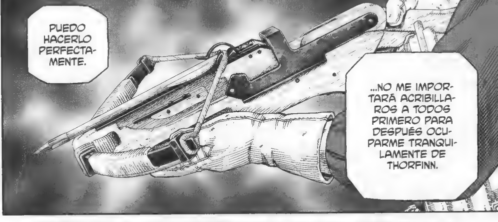
CAPÍTULO 121 FIN


¡¡THORFINN!! ¿¡TE HA DISPARADO EN LAS PIERNAS!?
¿¡NO TE PUEDES MOVER!?
¡¡MUÉVETE!!
¿¡ESTÁS SEGURO DE QUE PUEDES MORIR AQUÍ, ABANDONÁNDOLO TODO!?
ARF
AGH
NO PUE...
...DO MOVERME...
UOOOOH
MI CUERPO...
NO LO PUEDO MOVER...



VOSOTROS NO OS MOVÁIS.

SI VAIS A ESTORBAR...

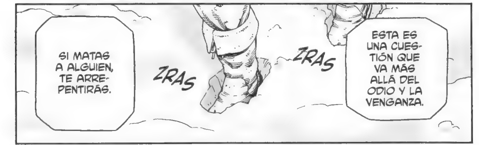





¿ALGUNAS VEZ...?
¿ALGUNA VEZ HAS MATADO A UNA PERSONA, HILDR?
...
...
YO TAMPOCO.
ZRAS
PERO... SÉ LO QUE PASA DESPUÉS DE MATAR A UNA PERSONA.
SOLO HAY QUE VER A THORFINN.

CADA NOCHE, EN SUEÑOS...
...ES TORTURADO POR LAS ALMAS DE AQUELLOS A LOS QUE ARREBATÓ LA VIDA.
CASI NUNCA HE VISTO A THORFINN DESPERTARSE TRANQUILAMENTE POR LA MAÑANA.







ZAAÁS



SON PURA ESCORIA, PEOR QUE BESTIAS.

TENGO MENOS DUDAS A LA HORA DE DISPARAR QUE CONTRA UN OSO.

NO TIENEN CORAZÓN HUMANO.




SI TANTO DETESTAS A LOS ASESINOS...
...CREO QUE NO DEBERÍAS MATAR A UNA PERSONA.
TE ARREPENTIRÍAS.


...
THO... ¡THORFINN...!
¡¡THORFINN ES BUENA PERSONA, HILDR!!
TSK


LOS HOMBRES... SIEMPRE ESTÁN FARDANDO DE SU FUERZA E IMPONIÉNDOSE SOBRE LAS MUJERES...
¡PERO THORFINN ES DISTINTO! ¡ÉL ES BUENO!
¡ES ÉL QUIEN MÁS SE OCUPA DEL BEBÉ! ¡Y NI SIQUIERA ES SU PROPIO HIJO!
NUNCA HABÍA VISTO A UN HOMBRE CAMBIARLE EL PAÑAL A UN BEBÉ.
NO SÉ CÓMO ERA ANTES... PERO AHORA ES BUENA GENTE.
ABUAAAAH


BUAAAH
¿LO VES...?
KARLI TAMBIÉN TE PIDE QUE NO LO MATES.


NO MATES A THORFINN, HILDR.
POR FAVOR...


ABUAAAH
HAZ QUE EL BEBÉ DEJE DE BERREAR.


¡HILDR!
¡AUNQUE MATES A THORFINN, TU FAMILIA NO RESUCITARÁ!

¡¡HAZ
CALLAR
AL BE-
BÉEEEEE!!



BUAAAU

¡NO DEJARÁ DE LLORAR A MENOS QUE SE TOME EL ANTÍDOTO!

¡LLORA PORQUE EL VENENO LE HACE EFECTO Y SIENTE DOLOR!

ABUAAAAH

FRUS

ZRAAAS





¿¡EN SERIO PENSÁIS QUE TODO ESTO SE ZANJARÁ CON UN "ES QUE SE HA REFORMADO"!?

SI FUERA TAN FÁCIL HACER BORRÓN Y CUENTA NUEVA...

¡¡...LOS MALVADOS DOMINARÍAN EL MUNDO!!


¿¡Y QUÉ PASA CON EL RENCOR POR MI FAMILIA!?
¿¡QUÉ HAGO YO CON MI RABIA!?
¡HAZ QUE RESUCITE MI FAMILIA AHORA MISMO!
SI NO ERES CAPAZ DE ESO...
¡¡...NO VEO OTRA FORMA DE PAGAR POR TUS CRÍMENES QUE MURIENDO!!


¡¡NO, POR FAVOR, PARA!!
¡LO QUE ESTAMOS DICIENDO ES QUE QUIERE VIVIR PARA PAGAR EL...!
EINAR.


GRACIAS, PERO YA HABLO YO.
DEBO DECIRLO YO.


VERÁS, HILDR... NO ESTOY...
...EN POSICIÓN DE PEDIRTE QUE ME PERDONES, NI MUCHO MENOS.
AUN ASÍ... TE LO RUEGO.

¡¡DAME TIEMPO, POR FAVOR!!
¡NECESITO TIEMPO DE VIDA PARA COMPENSAR TODO LO QUE HICE!

CÁLLATE. NO HABLES MÁS.



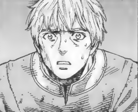
¡¡SILENCIO, PESADO!!

¡¡BASTA DE CHÁCHARA!!









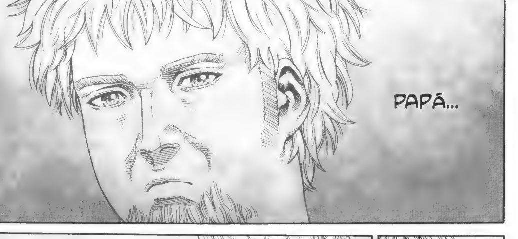





ZRAS
FRAAAS
!?






PAPÁ...




POF

¿ME ESTÁIS PIDIENDO QUE LO PERDONE...?
¿A ESTE?
¿AL HOMBRE MÁS IMPOSIBLE DE PERDONAR DEL MUNDO...?


¿...?


...
¿CÓMO PIENSAS PAGAR POR TUS CULPAS?

¡...!

FUNDANDO... UN PAÍS.

UN PAÍS PACÍFICO.

CREARÉ UN PAÍS MÁS PACÍFICO QUE TODA LA PAZ QUE LLEGUÉ A DESTRUIR.

EN EL QUE AYUDAR A VIVIR A MÁS GENTE DE LA QUE LLEGUÉ A MATAR.

EN UNA NUEVA TIERRA AÚN POR COLONIZAR... LLAMADA VINLAND.

QUÉ ESTUPIDEZ...

NO ERES CAPAZ DE REVIVIR A MI FAMILIA.

¿TE CREES QUE CON ESO NOS COMPENSARÁS?

...

PUES HAZLO.

SI ME DICES QUE...

...CON ESE PAÍS PACÍFICO TUYO SERÁS CAPAZ DE NEUTRALIZAR MI RABIA Y MI ODIO...

...QUIERO QUE LO HAGAS.



A PARTIR DE HOY TE MANTENDRÉ VIGILADO.

Y SI EN ALGÚN MOMENTO DETERMINO QUE LO TUYO ES PURA FACHADA...

¡¡...TE REVENTARÉ LA CABEZA DE UN FLECHAZO!! ¿¡QUEDA CLARO!?













VINLANDSAGA TOMO 17 FIN


MAPA VINLAND SAGA
La travesía de Thorfinn
EL FIORDO DE LA CALMA
LA ZONA QUE CONTROLABA HRAFNKELL, PADRE DE HILDR. SE SITÚA AL SUR DE BERGEN. OCHO AÑOS ATRÁS, THORFINN ATACÓ ESTE PUEBLO A LAS ÓRDENES DE ASKELADD Y MATÓ A HRAFNKELL. HILDR SE CAYÓ POR UN PRECIPICIO Y LOGRÓ SOBREVIVIR.
HILDR
HRAFNKELL
GROENLANDIA
CÍRCULO POLAR ÁRTICO
NORUEGA
SUECIA
MAR DE NORUEGA
ISLANDIA
ISLAS SHETLAND
BERGEN
ISLAS FEROE
JELLING
DINAMARCA
BRATTAHLID
MAR DEL NORTE
YORK
INGLATERRA
LONDRES
OCÉANO ATLÁNTICO
FRANCIA
AFUERAS DE BERGEN
EL GRUPO DE THORFINN, DE CAMINO A GRECIA DESDE ISLANDIA CON EL OBJETIVO DE CONSEGUIR UNA GRAN FORTUNA, LLEGA AL CONTINENTE EUROPEO POR ESTE PUNTO. NADA MÁS DESEMBARCAR, THORFINN SUFRE EL ATAQUE DE UN OSO Y SE TOPA CON HILDR, QUE AHORA ES CAZADORA.
THORFINN
EINAR
THORFINN OJOHUEVO
LEIF
GUDRID
KARLI
PERRO

VINLANDSAGA

17

Publicación de Editorial Planeta, SA.
Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona.
ISBN n. 17: 978-84-9146-187-6

Traducción: Marc Bernabé (DARUMA Serveis Lingüístics, S.L).

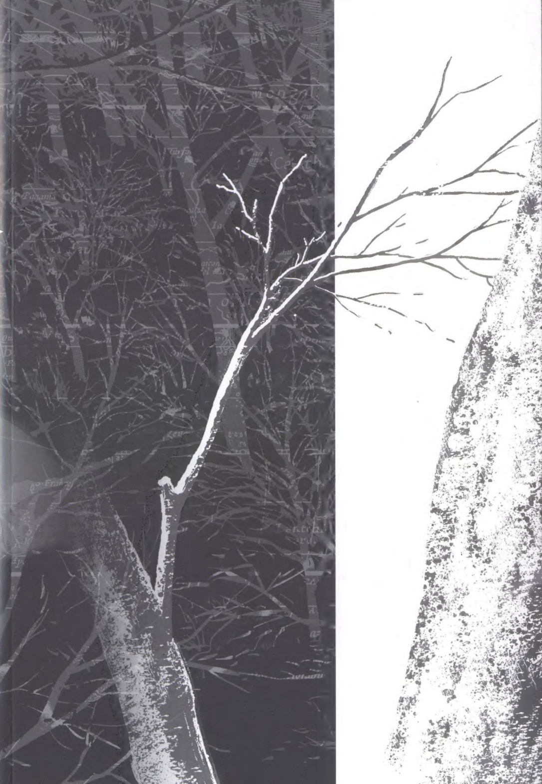


Depósito legal: B-11316-2014. (I-18) (tomo 17) (10175249).
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte.
Printed in EU / Impreso en UE.



Si deseas información sobre nuestros cómics, busca en la web:
www.planetacomic.com

BLOG: www.planetadelibros.com/blog/comics
FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic



En las novelas infantiles de *Vickie el vikingo* aparece un aparato que sirve para cortar madera mediante una sierra accionada por un molino. Me he inspirado muchísimo en este detalle para este 17° tomo. Las novelas de *Vickie el vikingo*, del escritor sueco Runer Jonsson, fueron adaptadas a serie de animación en Japón, una serie que creo que mucha gente conoce.

Vickie dice: "Los descubrimientos importantes no te los puedes quedar para ti solo. Si los mantienes en secreto, nada avanzará. Si los compartes con otras personas, esas otras personas podrán enseñarte a su vez algo bueno. ¡Y así mejoramos todos!"

Qué chaval más centrado... La serie de *Vickie el vikingo* me gusta mucho porque describe con sencillez y pureza una imagen de las personas y del protagonista que me hace pensar que ojalá todos fuéramos así.



MANGA PARA ADULTOS

10175249

9 788491 461876